

KURZGEFASSTE BERICHTE DER GEMEINDERATSSITZUNGEN
 RAPPORTS SUCCINCTS DES SÉANCES DU CONSEIL COMMUNAL

Sitzung vom 19. Dezember 2014

Anwesend: alle Gemeinderäte .

1) KOMPTABILITÄT

Der Gemeinderat genehmigt mit:

a) mit 6 Ja-Stimmen (LSAP), 2 Enthaltungen (DP) und 3 Nein-Stimmen (CSV) für das Jahr 2014:

	Gew. Haushalt	aussergew. Haushalt
Total Einnahmen	13 641 518,92	9 834 239,05
Total Ausgaben	15 221 930,11	10 774 383,39
Boni	-	-
Mali	1 580 411,19	940 144,34
Boni Abrechnung 2014	920 146,99	-
Mali Abrechnung 2014	-	-
Gesamtboni	-	-
Gesamt mali	660 264,20	940 144,34
Übertrag	-	-
Definitives Boni	660 264,00	940 144,34

b) einstimmig für das Jahr 2014

- 3 Abrechnungen.

- die Rückständeliste

	Gew. Haushalt	aussergew. Haushalt
Rückstände:	1 003 764,49	5 812,03
Vor. Entlastungen	23 606,25	1 421,24
Total:	980 158,24	4 390,79

Und erteilt dem Schöffenkollegium den Auftrag alle Schuldner gerichtlich zu belangen.

2) MUSIKSCHULE

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat:

- a) Zusätze zum Arbeitsvertrag für das Schuljahr 2014/2015 bei folgenden Lehrbeauftragten: Billa Nadine, Dumont Nathalie, Eletskaia Anastasia, Parisi Serge, Pierrard Eric, Puissant Isabelle, Tanase Elena.
- b) Den befristeten Arbeitsvertrag mit Frau Nikola ECKERTOVA, Musiklehrerin für Piano, die während den Krankenurlaub von Frau Dumont ersetzt.

Séance du 19 décembre 2014

Présents: tous les conseillers.

1) COMPTABILITE

Le conseil communal arrête:

a) Avec 6 voix (LSAP), 2 abstentions (DP) et 2 voix négatives (CSV), le conseil arrête le budget rectifié de l'exercice 2014 qui suit:

	Service ordinaire	Service extraord.
Total des recettes	13.641.518,92	9.834.239,05
Total des dépenses	15.221.930,11	10.774.383,39
Boni propre à l'exercice	-	-
Mali propre à l'exercice	1.580.411,19	940.144,34
Boni du compte de 2014	920.146,99	-
Mali du compte de 2014	-	-
Boni général	-	-
Mali général	660.264,20	940.144,34
Transfert	-	-
Boni définitif	660.264,00	940.144,34

b) à l'unanimité des voix:

- 3 titres de recettes.

- l'état des restants de l'exercice 2014

	Service ordinaire	Service extraord.
Restants à recouvrer:	1.003.764,49	5.812,03
Décharges proposées:	23.606,25	1.421,24
Total à recouvrer:	980.158,24	4.390,79

Et accorde au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice tous les débiteurs.

2) ECOLE DE MUSIQUE

A L'unanimité des voix le conseil communal:

- a) Approuve les avenants 2014/2015 aux contrats de travail des chargés de cours suivants: Billa Nadine, Dumont Nathalie, Eletskaia Anastasia, Parisi Serge, Pierrard Eric, Puissant Isabelle et Tanase Elena.
- b) Approuve le contrat de travail à durée déterminée entre le collège des bourgmestre et échevins et la chargée de cours de piano Nikola ECKERTOVA, pour assurer le congé de maladie de Mme Dumont.